

Christ is risen!

We all hear these people speaking in our own languages about the wonderful things God has done! -Acts 2:11

Brothers and Sisters in Christ,

Christ is risen! Christ is risen indeed! We pray that your Easter was filled with the joy of Jesus' resurrection.

When I (Kelsey) was reading the Easter gospel on Easter morning, I was struck by something new. In John's gospel (chapter 20), we read of Jesus appearing to Mary Magdalene. At first she doesn't recognize him. When he says her name, "Mary," the gospel records that "She turned and said to him in Aramaic, 'Rabboni!'" Why does the John specify that Mary spoke Aramaic? Maybe, when she thought she was speaking with a gardener, she was using a different language.

Then, when she realized who she was talking to, she was so shocked, amazed, and excited, that she unconsciously reverted to her first language. She would have learned Aramaic playing at her mother's feet and continued to use it in her



New family pictures from a great friend (Tung Photography) here in Dallas! From the left: Gideon (18 mo.), Carl, MaryJane (8), Judah (4), Audrey (5), Kelsey and Isaac (18 mo.)

most intimate and familiar conversations. When Mary says "Rabboni," we can be assured that she was speaking from the outpouring of her heart.

That is why we are drawn to Bible translation. We want every per-

son to be able to cry out to God in the language that is closest to his or her heart, just as Mary did on that first Easter morning. We want each person who desires it to have access to God's word in the way the speaks to them the most deeply.

We are so honored to be preparing to move to Kasane, Botswana, and partner with Veekuhane Christians as we translate God's word into their heart language so that they can celebrate the risen savior to the very core of their beings.

God's Peace,
The Grulkes

Follow our journey!

www.thegrulkes.org



The Grulkes' LBT Adventures



These are our future coworkers! This a meeting of the volunteer translation committee in Kasane, taken by an LBT colleague. We are already praying for these people and the work we will do together!



lutheran bible translators
GOD'S WORD
for every language

What's coming next?

May

Finish classes at GIAL in Dallas

June

Workshops for Kelsey and Carl
Move back to Iowa

July

Training with our LBT
colleagues in Concordia, MO
Partnership Development
training

August

Kelsey and Carl visit Botswana

September

Homeschooling begins!
Partnership Development
continues

March/April 2018

Move to Kasane, Botswana

Would you like us to come
and share with your church or
group? We are currently trying
to find churches and individuals
who would be interested in sup-
porting our ministry with LBT.
We want to visit with as many
of you as possible this fall.

**Please contact us if you are
interested in having us come
and share!**

Prayer requests for our family:

For Carl, Kelsey, MaryJane and Audrey to finish the school year strong

For Judah's lazy eye to heal

Thanksgiving for a wonderful year of training at GIAL

For our transition back to Iowa

Thanksgiving for the willingness of Kelsey's parents to welcome our
family into their home while we prepare to move overseas.

Ways that you can help

We would love to have your support as we follow God's lead to help
make his word accessible to all people. First and foremost, please **pray
for us**. Second, prayerfully consider "adopting" our family by **support-
ing us on a regular basis**, or, if you'd prefer to give a one-time gift, con-
sider supporting either our **vehicle fund** or **household setup fund**.



Vehicle fund - Once we move to Botswana,
we will need a safe, reliable, 4-wheel drive
vehicle, capable of holding our entire family.
**Our goal is to raise \$45,000 to cover the
cost of this vehicle.** Great place for one-
time gifts!

Household setup fund - We plan to rent
a home in Kasane, Botswana. While it
sounds like there are good options for our
family, we will still need to purchase fur-
niture, perhaps do repairs, and potentially
beef up the security of our home. **Our goal
is to raise \$15,000 to cover those costs.**



MONTHLY SUPPORT GOAL	37%	100%
4% VEHICLE FUND		100%
0% HOUSEHOLD SETUP FUND		100%

Support our ministry!

Pray: We need people praying for us during this time of transition and learn-
ing. Look to the right for specifics!


Give: We need the financial support of our partners to make our minstry possi-
ble. The training we will receive at GIAL is top-notch, but is not cheap. Your
financial gifts will make it possible for us to focus more fully on our studies so
we can prepare for life on the field. You can give a tax-deductible gift online
at **lbt.org** or mail checks with **Grulke Ministry** in the memo line to Lutheran
Bible Translators, P.O. Box 789, Concordia, MO 64020

Advocate: We need people to support us in raising awareness for our min-
istry and needs. You can share the mission of LBT with your church or friends
and invite them to follow our journey too!

If you would prefer to NOT receive future emails or letters, or would like ADDITIONAL informa-
tion on LBT and missionary support, please contact Karen Campbell at (800) 532-4253 ext. 142 or at
Karen.Campbell@LBT.org

Follow our journey!

www.thegrulkes.org

 The Grulkes' LBT Adventures

Contact us!

carl-kelsey.grulke@lbt.org
402-405-4541

6663 Nyman Drive, Dallas, TX 75236



lutheran bible translators
GOD'S WORD
for every language